

## Zmluva o spolupráci a poskytnutí služieb pri organizovaní podujatia

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, rešpektujúc ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z., Autorského zákona v znení neskorších predpisov

### Košický samosprávny kraj

Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Rastislav Trnka – predseda  
IČO: 35 541 016  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK15 8180 0000 0070 0018 6492  
Webové sídlo: www.vucke.sk (ďalej aj ako „Partner1“)

### Košice Región Turizmus

konanie: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice  
IČO: 423 19 269  
DIČ: 202 365 68 33  
bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a. s.  
číslo účtu: 7051402001/5600  
IBAN: SK75 5600 0000 0070 5140 2001 (ďalej aj ako „Partner2“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o spolupráci a poskytnutí služieb pri organizovaní podujatia (ďalej len „Zmluva“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia, predmet zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s cieľom spoločne zorganizovať podujatie pod názvom „Stretnutie mládeže s pápežom Františkom“ (ďalej ako „Podujatie“).
2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach spolupráce a povinnostiach jednotlivých Partnerov pri zabezpečení realizácie Podujatia.
3. Podujatie sa bude konať dňa 14.9.2021 od 12:00 do 20.00 hod v Košiciach.
4. Umelecké host'ovanie umelcov bude riešené osobitnou zmluvou o umeleckom host'ovaní uzatvorenou medzi Partnerom2 a príslušnými účinkujúcimi.

## Článok II

### Podmienky spolupráce

#### II.A

Partner1 zabezpečí:

- a) propagáciu Podujatia dohodnutým spôsobom
- b) komplexné zabezpečenie a koordináciu Podujatia,
- c) finančné krytie služieb a plnení poskytujúcich Partnerom 2, špecifikovaných v bode II.B písm. a) až c), spolu v celkovej výške 83. 000,- Eur, ktorá bude Partnerom 1 uhradená v prospech účtu Partnera 2 na základe faktúry doručenej Partnerovi 1 po riadnom a včasnom poskytnutí všetkých služieb a plnení špecifikovaných v bode II.B písm. a) až c). Faktúra je splatná v lehote 30 dní odo dňa doručenia faktúry Partnerovi 1. Dňom zaplataenia sa rozumie deň, keď bola fakturovaná čiastka odpísaná z účtu Partnera 1. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, Partner 1 je oprávnený faktúru vrátiť Partnerovi 2 bez zaplataenia a nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

## **II.B**

Partner2:

- a) zabezpečí umeleckú produkciu, a to najmä, ale nielen:
  - i. výber umelcov tvorivého tímu a výkonných umelcov,
  - ii. uzatvorenie zmluvy s agentúrou zastupujúcou umelcov, resp. s umelcami samotnými predmetom ktorej je zabezpečenie ich umeleckého host'ovania na Podujatí,
  - iii. zabezpečenie ubytovania a stravy umelcov a ostatných členov tvorivých tímov,
  - iv. zabezpečenie skúšobných priestorov,
  - v. vytvorenie choreografie,
  - vi. zapožičanie kostýmov resp. krojov,
  - vii. absolvovanie generálnej skúšky dňa 13.09.2021 a
  - viii. prezentáciu choreografie dňa 14.09.2021
- b) záväzne prehlasuje, že je oprávnený udeliť a podpisom tejto zmluvy udeľuje Partnerovi 1 súhlas na použitie umeleckého výkonu opísaného v písm. a) tejto časti zmluvy, odmena za udelenie výhradnej, časovo, vecne a územne neobmedzenej licencie na akékoľvek známe použitie umeleckého výkonu opísaného v písm. a) tejto časti zmluvy je zahrnutá v sume dohodnutej zmluvnými stranami v bode II.A písm. c) tejto zmluvy,
- c) zabezpečí dodanie, umiestnenie, montáž a po skončení Podujatia demontáž a odvoz mobilnej sedačkovej tribúny s celkovou kapacitou 1500 miest v areáli štadiónu TJ Lokomotíva Košice,
- d) zabezpečí samotný priebeh Podujatia,
- e) v spolupráci s poskytovateľom priestorov technicko-organizačné zabezpečí Podujatie,
- f) zabezpečí propagáciu Podujatia v jednotnom dizajne odsúhlasenom Partnerom 1.

## **II.C**

Spoločné ustanovenia:

- a) Partneri sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie a súčinnosť v záujme zabezpečenia hladkého priebehu Podujatia a postupovať podľa záverov z operatívnych porád,
- b) Partneri si budú oznamovať akékoľvek zmeny, nové skutočnosti a/alebo odchýlky od zmluvne dohodnutých postupov ihneď, ako sa o nich dozvedia, a to prostredníctvom kontaktných osôb, uvedených v záhlaví tejto Zmluvy,
- d) za účelom efektívneho riešenia sa Partneri dohodli na e-mailovej a/alebo telefonickej komunikácii, bez potreby uzatvárania dodatkov k tejto Zmluve,
- e) prípadné uzatváranie dodatku k tejto Zmluve si Zmluvné strany dohodnú osobitne.

## **Článok III**

### **Trvanie Zmluvy**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Partnermi a účinnosť dňom nasledujúci po prvom zverejnení podľa osobitných predpisov.
2. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy, ako ani na záväzky, ktoré z povahy veci trvajú aj po skončení tejto zmluvy (napr. udelená licencia).
4. V prípade zrušenia Podujatia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Tieto skutočnosti si zmluvné strany oznámia ihneď, len čo sa o týchto skutočnostiach dozvedia. Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana si ponesie vlastné náklady.

## **Článok IV**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou.
2. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy, na ktorých sa Partneri dohodnú sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Partnerov.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý z Partnerov obdrží po dve vyhotovenia.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy oboznámili, vyjadruje ich spoločnú vôľu, jej zneniu porozumeli a súhlasia s ňou a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Košiciach, dňa 30.07.2021

V Košiciach, dňa 30.07.2021

**Ing. Rastislav Trnka**  
**predseda Košického samosprávneho kraja**

**Ing. Rastislav Trnka**  
**predseda Košice región turizmus**